

منهج تعليم اللغة العربية

(دراسة مقارنة بين معهد الأمين الإسلامي بـرندوان سومب مادورا ومعهد النقاية
الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء- كولوء سومب مادورا)

البحث التكميلي

لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد :

محمد سلطان

رقم القيد: F02618247

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

2020 م

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : محمد سلطان

رقم القيد : F.٢٦١٨٢٤٧

المرحلة : الماجستير

الجهة : كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل سورابايا

عنوان الرسالة : منهج تعليم اللغة العربية

(دراسة مقارنة بين تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين

الإسلامي برندوان سومب مادورا ومعهد النقابة الإسلامي

بمنطقة لاني كولوء-كولوء سومب مادورا)

أقر بأن هذه الرسالة بكافة أجزائها أحضرتها من بحثي وكتبها بنفسي إلا مواضع منقولة عزوت إلى مصادرها.

هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

سورابايا، ١٧ مايو ٢٠٢٠



الموافقة من طرف المشرف

بعد الاطلاع وإجراء التعديلات اللازمة على هذا البحث التكميلي الذي أعده

محمد سلطان، وفق المشرف على تقديمه للمناقشة.


سورابايا، ١٧ مايو 2020

المشرف الثاني



الدكتورة مفلحة، الماجستير

المشرف الأول




الدكتور محمد طاهر، الماجستير

اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذا البحث التكميلي المقدم محمد سلطان في ٢٧ يوليو ٢٠٢٠

أمام لجنة المناقشة التي تتكون من:

1. الدكتور محمد طاهر، الماجستير (رئيسا ومناقشا) 
2. الدكتورة مفلحة، الماجستير (سكرتيرة ومناقشة) 
3. الدكتور جنيدي، الماجستير (مناقشا) 
4. الدكتور نصرالدين جوهر، الماجستير (مناقشا) 

سورابايا، ١٠ أغسطس ٢٠٢٠



رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpustakaan@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Moh. Sulton
NIM : F02618247
Fakultas/Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : sir.zoelton@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

منهج تعليم اللغة العربية

(دراسة مقارنة بين معهد الأمين الإسلامي برندوان سومب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي)

منطقة لاتي كولوء- كولوء سومب مادورا)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 17 Agustus 2020

Penulis

(Moh. Sulton)

البحث ويحدده بالحدود الموضوعية والزمانية والمكانية ويشرحها في الفصل الثاني وهو عن مشكلة البحث وحدوده، والفصل الثالث هو أسئلة البحث، يصيغ الباحث أربع أسئلة البحث في هذا الفصل، ثم يشرح الباحث عن أهداف البحث وأهميته في الفصل الرابع والخامس بحيث يمكن للقارئ معرفة أهداف الباحث في القيام بهذه الدراسة وأهميتها للباحثين ومدربي اللغة العربية خاصة، للطلاب والمعاهد والجامعة، ثم الفصل السادس وهو دراسة سابقة، يكتب الباحث فيه الدراسات السابقة التي تتعلق بموضوع هذا البحث، لكي يعرف القارئ أن هناك الدراسات عن منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد من قبل.

الباب الثاني: في هذا الباب سوف تعرض الباحثة الإطار النظري حول ما يتعلق بمنهج تعليم اللغة العربية وما يتعلق بمفهوم المنهج الدراسي وما يتعلق بالملاحظات على المناهج لأن هذه النظريات ملائمة بموضوع البحث وخلفيته. الباب الثالث: سوف يعرض الباحث في هذا الباب حول منهجية هذا البحث من إجراءات خطوات البحث و استخدام مدخل البحث ونوعه وتعيين مجتمع البحث واختيار عينة البحث ومصادر البحث وأدوات جمع البيانات وطريقة تحليلها.

الباب الرابع: في هذا الباب سوف تعرض الباحثة البيانات وتحليلها بحيث يمكن للقارئ تقييم أوجه العلة وصدق هذه البحث. يتكون هذا الباب من ثلاثة مباحث. المبحث الأول يبحث عن منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا. والمبحث الثاني يبحث عن منهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا. والمبحث الثالث يبحث عن بيان التشابه والاختلاف بين منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا. وأما المبحث الرابع تحليل

الترتيب اللغوي الذي تنتمي إليه (فعل + فاعل + مفعول به + مفعول مطلق + صفة) وهذا بالطبع يتدرج تحت وحدة المفعول المطلق.

وفي هذا المنهج النحوي يلزم التمييز بين عدة مصطلحات منها :

- أنماط الجملة، ويقصد بها نوع الجملة من حيث المعنى الذي تؤديه. فهذه جملة تعجب، وهذه جملة استفهامية، وهذه جملة طلبية، وهذه إنشائية.
- موضوعات النحو، ويقصد بها المفاهيم النحوية التي تنتمي إليها التراكيب مصنفة في أبواب. فهذا باب المبتدأ والخبر، وهذا باب المفعول به، وهذا باب الإضافة.
- التركيب اللغوي، ويقصد به القالب الذي تصب منه الجملة فنقول بأن تركيب هذه الجملة هو فعل + مفعول به.
- الجملة، ويقصد بها قول مستفاد به، مستقل بنفسه يكمل به المعنى فنقول أكل الولد الطعام جملة لأنها مستقلة بنفسها ويكمل بها المعنى.

إن حديثنا عن التركيب هو حديث عن المحدود. إذ أن من الممكن حصر التركيب. بينما يتعذر إن لم يكن مستحيلا حصر الجمل. فالحديث عن الجمل حديث عن اللامحدود. إن التركيب الواحد يتسع لمئات من الجمل.

ويشيع مع المنهج النحوي استخدام طريقة النحو والترجمة. وهي الطريقة التي تنطلق من نفس المنطلق السابق. وهو أن اللغة مجموعة من القواعد التي إن تعلمها الفرد استطاع استخدام اللغة. والتي تزود الطالب بحصيلة هائلة من المفردات على أساس معجمي وليس على أساس الحاجة الفعلية للطالب.

ويشيع هذا المنهج مع هذه الطريقة في كثير من البلاد الإسلامية بجنوب شرق آسيا. حيث تعلم اللغة للاتصال بالتراث الإسلامي. وليس للاتصال مع الناس في مواقف حية. إن محور الاهتمام عند أصحاب هذا المنهج هو تزويد

(ب) إن هذه المواد المنفصلة تقدم للتلاميذ على نحو منظم معرفة حسن تنسيقها، وتتيح لهم تدريباً على أنظمة فكرية خاصة. ولهذا فإنهم تلائم على أفضل نحو تنمية القوى الفكرية، بل إن غير المتخصص ينبغي عليه أن يصوغ سؤاله بلغة العلم إذا أراد أن يصل إلى تعميم أو قاعدة تساعد على حل مشكلته العملية. وهذه القدرة على نقل ما يحتاجه الفرد من مادة دراسية مطولة ومنظمة للمادة الدراسية كمادة دراسية متكاملة.

(ج) يستند منهج المواد الدراسية إلى تاريخ طويل، وقد أدى استخدامه لسنوات طويلة إلى التمسك به من غالبية المدرسين وأولياء الأمور. هذا فضلاً عن أن الكليات المختلفة في الجامعات لها متطلبات تضعها عادة في صورة مواد دراسية معينة.

(د) أن معظم المدرسين أعدوا في الكليات المتخصصة أو في كليات التربية من خلال دراستهم لمناهج مواد دراسية منفصلة وتخصصات معينة، وهم يعارضون إعادة تنظيم المناهج على أسس مختلفة، لأن هذا يتطلب جهداً كبيراً منهم لكي يعدوا دروسهم على أسس جديدة، وقد يتطلب إعادة تدريسهم لفترات زمنية طويلة.

(هـ) إن إعداد منهج المواد الدراسية المنفصلة أيسر من إعداد منهج النشاط أو أي نوع آخر، وذلك لأن يتطلب الرجوع إلى كتب الإحصائيين، واختيار الموضوعات المناسبة منها. ويقوم بهذا العمل عادة لجان من الإحصائيين في كل مادة. ولا يحتاج المدرس إلى بذل الجهد لمراعات حاجات التلاميذ واهتماماتهم أو مشكلاتهم، وقد يتعرض لها في تدريسه على حو سطحي بقصد إثارة دافعية التلاميذ وتشويقهم للمادة التي يدرسونها وذلك في مناسبات محدودة.

9) أن ترتبط بالأهداف العامة للتربية وترتبط بالأهداف الخاصة بكل مادة.

10) أن تتماشى ونوعية المؤسسة التعليمية، والمرحلة التعليمية التي وضعت من أجلها.

11) الاستناد إلى فلسفة سليمة، بمعنى أن الهدف التربوي لا بد أن يستند إلى فلسفة تربوية سليمة تم التثبيت من جدواها. وأن يكون الأهداف التربوية متمشية مع فلسفة المجتمع.⁹⁶

12) أن تراعي في تحديدها للأهداف التربوية طبيعة العلاقة بين المؤسسة التربوية والبيئة التي توجد فيها.

13) أن تكون أهداف تدريس كل مادة دراسة مترابطة مع أهداف تدريس المادة السابقة واللاحقة، كتدريس اللغة العربية في المرحلة المتوسطة يجب أن تكون مترابطة مع أهداف تدريس اللغة العربية في المرحلة الابتدائية من جهة والإعدادية من جهة أخرى.⁹⁷

14) أن تكون أهداف تركيز على سلوك التلميذ لا على سلوك المعلم.⁹⁸

عناصر منهج تعليم اللغة العربية :

المنهج نشاط إنساني يحدث بين المعلم والمتعلم وهو يتكون من الأهداف، والمحتويات المدرسية، وطرائق تدريس، ووسائل تعليمية، وأخيراً إجراء تقييم التعليم.

وهذه العناصر مترابطة فيما بينها بحيث أنها تؤلف منظومة تربوية متكاملة

فيما يلي :

⁹⁶ إبراهيم، المناهج المعاصرة، ص. 105-106.

⁹⁷ الجبوري، المناهج وطرائق تدريس اللغة العربية، ص. 75-76.

⁹⁸ هدى محمد إمام صالح ومحمد عبد العزيز الربيعي، الاتجاهات الحديثة في تدريس اللغة العربية الأسس والتطبيقات (الرياض: دارالزهراء، 2012)، ص. 19.

1. قدرة الإهتمام وتركيز بالمادة التي يسمعهها.
 2. قدرة الإشتراك بشيء الذي يسمعه ويتسلطه بمناسبة الأهداف الإستماع.
 3. قدرة التفهم من الشيء الذي يسمعه من قول المخاطب بسرعة وعاجل.
 4. ترسيخ العادة الإستماع الذي يناسب بالقيم الإجتماعي وتربية.
 5. قدرة المعرفة معنى المفردات الذي يناسب بشكل القول الذي يسمعه.
- (3) . أهداف مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية
1. تعرف على الحروف الأبجدية العربية التي تم ترتيبها في كلمات في سلسلة من الجمل ونطقها بسرعة وبشكل صحيح.
 2. معرفة ما يقرأه إذا قرأت مادة للقراءة باللغة العربية.
 3. اكتساب مهارات القراءة الأساسية التي تظهر في القراءة الصعبة (التحدث) والمتعلقة بالنطق الصحيح والجمال في القراءة، والدقة في إلقاء الكلام وإعطاء معنى.
 4. إثراء مفردات الطلاب عن طريق الحصول على الألفاظ ، وتركيب الجمل، وأمثلة على اللغة الواردة في نصوص القراءة.
 5. تحسين مستوى القدرة على الإفصاح شفويا وكتابة وتطويره من خلال أسلوب اللغة الصحيحة.
 6. توسيع دراسات الطلاب من خلال المعرفة والثقافة حسب ما حصل عليه من الكتب العربية مثل الآداب والمجلات والصحف ووسائل الإعلام.

الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا هناك هيكل المناهج التي تنطوي على: المناهج الداخلية والمناهج المشتركة ثم المناهج الإضافية. والمناهج الداخلية هي أنها تجري في الصباح التي تسمى بكومداس أ (KOMDAS A)، فإن المدرسين أو المعلمين الذين يقومون بالتدريس ويستوفون بالأفعال المتطلبات ما قبل الكفاءة للمعلم، وطبعاً كل واحد منهم يمتلك شهادة رسمية التي نسميها (الشهادة للبكالوريوس). والمناهج المشتركة التي تسمى بكومداس "ب" (KOMDAS B)، وطبعاً ذلك البرنامج يدل على تعليم اللغة العربية. لماذا يقال أن المنهج المشترك هو من أثناء تدريب المعلمين (طلاب السنة النهائية) على التدريس، يتم منحهم الفرصة لتدريس صغارهم من طلاب الفصل الأول إلى الفصل الرابع، المعلم الذي يعلمهم القيام بممارسات المناهج الدراسية، التي يتم تدريسها باستخدام كتاب التمرينات للغة العربية. حسناً، فإن المناهج الإضافية هي مثل المحاضرة، والحوار أو المحادثة فهذا برنامج إضافي، بما في ذلك برنامج أسبوع اللغة، حيث من أحد الأهداف هو إنشاء بيئة لغوية.

إذا لم تتحقق أهداف تعليم اللغة العربية، فيجب تكوين مثل هذه البيئة أينما كانت، يجب جميع الطلاب أن يكونوا قادرين على التحدث باللغة العربية، فهذا إضافي. لذلك، تم تقسيم المناهج الدراسية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا إلى ثلاثة، بما في ذلك: المناهج الداخلية والمناهج المشتركة ثم المناهج الإضافية. المناهج الداخلية مثل كومداس "أ" KOMDAS A، والمناهج المشتركة مثل KOMDAS B، والمناهج الإضافية مثل البرامج اللغوية للعربية التي تدير كل أسبوع مثل تزويد المفردات، والمحاضرة، والحوار أو المحادثة، والمناظرة،

- المصدر : مصادر الثلاثي، الرباعي، الخماسي، السداسي.
 - المصدر الميمى، المصدر الغير الميمى، المصدر الصناعي، اسم المرة واسم الهيئة.
 - اسم الفاعل وصيغ المبالغة، اسم المفعول، الصفة المشبهة باسم الفاعل.
 - اسم التفضيل وشروط صياغته، اسم المكان، اسم الزمان، اسم الآلة.
 - تقسيم الاسم إلى صحيح ومعتل، تثنية كل منهما وجمعه جمع تصحيح المذكر والمؤنث.
 - التصغير، كفيته، تصغير الثلاثي والرباعي، ما يعامل معاملة الثلاثي عند التصغير، ما يعامل الرباعي، صيغ التصغير وما يصغر عليها.
 - النسب : الغرض منه وبيان ما يطرأ على الاسم عند الحاق ياء النصب.
 - الكتاب المقرر : تيسير الصرف القسم الثاني من المنهج الإعدادي الأزهرى تأليف محمد مرسى عامر، زكى على سويلم، وعبد السميع محمد السنباطى.
 - مراجع المدرس : * جامع الدروس العربية للشيخ مصطفى الغلايينى
 - * أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك لابن هشام
 - * شرح الأسمونى
 - * ألفية ابن مالك
- الملاحظة :
- لا تقل مرات التطبيق التحريري عن عشرة تطبيقات متنوعة تستوعب كل ما درس من قواعد.

- الشروق
- كسرى والفلاح الشيخ
- هل تعاهدني على ترك الكذب
- نهضة اللغة
- التهاون
- سرعة الخاطر
- ذكاء الغربان
- نباهة الريفى
- الأمير والسجناء
- الصبية والصفدع
- كذب المنجمون ولو صدقوا
- جزاء الخيانة - أنة طفل صرير
- انتخاب الملك
- التقليد الأعمى
- الرئيس ابن سينا
- النصوص:
- فى مدح السفر
- برالوالدين

- وصاية لشخص
- فى فضل العلم
- أهمية الجهاد على النفس
- من أمثال الجاهلية التنظيمية
- فى نداء الشباب
- الحديث : صفة المؤمن الكامل, فضيلة الصدق, وحدة المسلمين
- خطبة أكرم بن صيفى بين يدي كسرى
- المقتطفات
- الحشر : 18-24
- فى التفاؤل
- فى طريق السعادة
- البلاغة :
- الفصاحة
- حقيقة الإنشاء وتقسيمه
- القصر وتقسيمه
- بلاغة الكلام
- علم المعانى
- الوصل والفصل
- الإيجار والإطناب والمساواة
- الخبر

9	قراءة الكتب	الترجمة
10	المحادثة	المباشرة والسمعية الشفهية

وأما طريقة مباشرة هي طريقة أساسية في تعليم اللغة العربية في ذلك المعهد واستعانة المعلم بوسائل تعينه في شرح الجمل والكلمة الجديدة. بمعنى أن كل جميع الأساتيد في تعليمهم أن يوضحوا باللغة العربية بدون ترجمة والمفردات التي لا تعرفوا من الطلاب لابد أن تسألوا إلى الأساتيد، ويدرب الطلاب أن تسألوا شيئاً أو درسا الذي لا يفهم باللغة العربية. المثال طريقة المباشرة التي استخدمها بعض الأساتيد في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، والخطوات كما يلي :

(أ) يفتح الأستاذ درسا مباشرة باللغة العربية ويقول إلى الطلاب بسلام ويسأل عن الدرس ذلك حين وأجاب الطلاب باللغة العربية، وهكذا يستمر الأستاذ أسئلة ويعطي الأمر.

(ب) يتطور الدرس في صورة واحدة التي تكون وسيلة لتعليم المفردات. ثم يوضح الأستاذ طريقة التي غير واضح بطريقة التكرار حتى يستطيعوا أن يفهموا تلك الطريقة. ثم يكرر الطلاب الكلمات والعبارات الجديدة ويجرب منهم أن يصنعوا كلمة لأجل جواب من أسئلة الأستاذ.

(ج) بعد نهاية التفهم والتدريس من تلك المفردات، فأمر الأستاذ الطلاب ليقروا نص القراءة بعنوان الذي يناسب بشرح الأستاذ وبصوت مرتفع. يعطي الأستاذ نموذجا من كلمة التي يقرأ أولا ثم يقلد الطلاب، إذ لم تفهم الطلاب أتى بجملة أخرى. الأسس الدرايسة في هذه الطريقة لاتترجم ولكن امتحن الأستاذ على

"الأستاذ أحمد تيجاني شاذلي"، كيف إجراء التقويم لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا؟ ثم أجب هو :

هناك التقويم الأسبوعي، لذلك يتميز بجمع KGBE (تجمع المعلمين التربويين)، يتم توجيه جميع معلمي اللغة العربية من قبل مسؤول المادة (Guru Master)، أحد جداول جمع KGBE للغة العربية هو يوم الاثنين، وهذا هو التقويم الأسبوعي الروتيني فعلنا هناك تحدثنا عن أهداف تعلم اللغة العربية، والصعوبات التي واجهها المعلمون خلال تعليم اللغة العربية من جميع المواد التي يعلمونها، بما في ذلك تفتيش إعداد التدريس، وأحكام الحد المادة، وكيفية تدريس المعلمين، وغيرهم في وقت لاحق مثل الدرس الإنشاء وكل الدروس ستترجم مباشرة هناك وظيفة يومية يتم تصحيحها من قبل المعلمين، وهذا جزء من وظائف المعلم. ثم هناك تقويم ربع سنوي أو نصف فصل دراسي، يسمى مراجعة العامة (MID I)، أو أبعد من ذلك يطلق عليه اختبار تكويني إذا لم أكن مخطئًا، لا أعرف هذا المصطلح. إذا كان هناك الامتحان MID I هنا الاسم هو مراجعة العامة، هناك الامتحان MID II، وهو الامتحان للفصل الدراسي النهائي، وبعد ذلك يوجد الامتحان MID III مشابه لامتحان MID الفصل الثاني أو اللغة السهولة UTS، لذا فإن الامتحان MID III هو UTS للفصل الدراسي II، لذا فإن Rubu 'I هو UTS الفصل الأول، ثم Rubu' II الفصل الأول، Rubu III هو الامتحان لمراجعة العامة، و MID IV هو اختبار نهاية العام أو يقال أيضًا أنه نهاية الفصل الثاني. وبالرغم، هناك تقويمات أسبوعية بقيادة GM (مسؤول المادة) مباشرة باللغة العربية ويتم هذا التقويم الأسبوعي بشكل روتيني كل أسبوع. وهناك أيضًا تقويم أسبوعي يسمى RAPIM (اجتماع القيادة) حيث تتم مناقشة أيضًا حول تعليم اللغة العربية، وكيف تتم مناقشة مفهوم التفرد

تحقيقها، على سبيل المثال إذا كان على مستوى إعدادي من حيث المهارة، يجب أن يتقنوا وأن يحفظوا على الأقل 750 مفردة، يمكنهم أن يفهموا ما ينقله المشرف، على سبيل المثال في مهارة الاستماع، من كل مجموعة دراسية أو من كل تعليم يوجد فيه أهداف معينة.

والعناصر فيما تتعلق بذلك أولاً، يُطلب منهم من خلال الأخلاق بمعنى جعل الطلاب كأشخاص الذين لديهم دائماً الأخلاق الكريمة واثقان اللغة العربية ككل. وبالرغم، بأنهم يتعلمون اللغة العربية إلا أنهم مطالبون بالحصول على الأخلاق الكريمة، وثانياً يجب عليهم الانخراط في تنفيذ الصلاة، ويمكنهم فهم الدين، وفهم علم الفقه، وفهم علم التوحيد، أو ما إلى ذلك. الشيء المهم هو أنهم يتفقهون في الدين، ويقدرّون على المهارات العربية الأربعة.

هناك أربعة مستويات أو صفوف في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا، فبالطبع هناك إعدادي للمستوى المنخفض، ثم هناك مبتدئ أو متوسط للمستوى الوسطى، والأخير هناك المتقدم للمستوى العالى. فبناء على ذلك، افترضت مقدمة أخرى للغة العربية والعلوم الدينية الأخرى. في شكل ما هو الاسم، متوازي. إذا كان الفصل في الإعدادي يتكون من فئة A-B-C، فإنهم متساوون في الواقع فقط، لأنه لا يمكن أن يتحدوا في فئة واحدة، بحيث يتم تقسيمهم إلى فئات A-B-C. علاوة على ذلك، على مستوى المبتدئ، ينقسم الفصل إلى قسمين لم يعد إلى ثلاثة، لذلك يتألف من فئة المبتدئ "أ" و المبتدئ "ب"، ثم في المستوى المتوسّط هناك فئة واحدة فقط، وعلى مستوى المتقدم هناك فئة واحدة فقط.

لم يكن هناك الوسائل التعليمية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا، ولكن المدرس يعلم طلابه بمعنى يجب عليهم التحدث باللغة العربية اعتماداً على الموضوع المعين. فلذلك، أنهم في تطبيق تعليم

اللغة العربية بحيث لا يشمل وسائل الإيضاح أو الوسائل التعليمية. بعد ذلك، تحتوي الوسائل التي يستخدمها على نظام صوتي، والذي عادة ما يستخدم هذه الوسائل عند تعميق مهارة الكلام والاستماع، واستخدام هذه الوسائل بالتناوب بين المصحف وفقاً للجدول الزمنية الخاصة بكل منها، على سبيل المثال لأن جداول المستوى الإعدادي هو يوم الأربعاء ويوم الخميس. تصنيف الطلاب متروكة للمصنف، على سبيل المثال في مهارة الكلام يتم تصنيف التصنيف إلى المصنف. لذلك، إذا طلب المصور شخصاً واحداً يجب أن يكون شخصاً واحداً، أو إذا كان على سبيل المثال المحادثة تسير بشخصين فهذا يعني أن التصنيف يشبه ذلك، أو على سبيل المثال لاحقاً في شكل نقاش، يجب أن يكون معسكراً، هناك إيجابيات وسلبيات، وهذه المناقشة هناك تدريب خاص. فعلى القيام بهذه المقابلة السابقة، وجد الباحث الأمور المهمة المتعلقة بالمواد التعليمية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء- كولوء سومب مادورا، وهي كالتالي :

المواد : القواعد النحوية

الفصل	المستوى	أهداف التعليم	البيان
الإعدادي	1	<ul style="list-style-type: none"> ● الإطار النظري والإطار التطبيقي على التصريف (تغيير الكلمة) ● أنواع البناء 	<p>الأمثلة التصريفية</p> <p>ومتن الجرومية</p>
	2	<ul style="list-style-type: none"> ● الكلام وفروعه ● الإعراب وعلامته 	

فتح القريب	باب الصلاة	1	المبتدئ
		2	
	باب الزكاة والصيام والحج ثم المعاملة	1	المتوسط
		2	
		1	المتقدم
		2	

إن وجود كتب مدرسية أو يشار إليها على نطاق أوسع باسم المواد التعليمية هو جزء لا يتجزأ من نظام التعليم. الكتب المدرسية في سياق التعلم ليست وظيفة للطلاب فحسب، ولكنها تعمل أيضاً للمعلمين أنفسهم. من خلال الكتب المدرسية، يمكن للمعلمين تنفيذ التعلم بطريقة منهجية وتدرجية ونسبية ومفاهيمية وجوهرية. وبالمثل، يمكن للطلاب أو الطلاب أيضاً التعلم بشكل منهجي ومستقل وتعاوني، ويمكنهم علاج المواد التي لم يتقنها.

ترتبط بإعداد المواد التعليمية، بما في ذلك اللغة العربية، هناك العديد من العوامل التي يجب مراعاتها، وهي دقة المحتوى، ودقة التغطية، والتخطيط، واستخدام اللغة، والرسوم التوضيحية، والمظهر/التغليف، واكتمال مكونات المواد التعليمية. ترتبط دقة المحتويات بصحة المحتويات أو بصدق المحتويات وفقاً للمعرفة والمتعلقة بتوافق المحتويات، أي حقيقة المحتويات وفقاً لنظام القيم المعتمد من قبل

لقد تطور معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء- كولوء سومنب مادورا تطوراً ازدهاراً في سنة 2012-2013 من حيث الجودة والكمية، حصل على كثير من الإنجازات اللغوية فيها في المستوى المحلي والوطني. وبسبب العدد المتزايد من الطلبة في ذلك المعهد لهذه السنة فهناك زيادة في الغرفة والمستوى، وهي المستوى الإعدادي والإبتدائي والمتوسط والمتقدم الذي يتكون في البداية من ثلاثة مستويات فقط وهي المستوى الأولى والوسطى والعليا. تتكون كل مستويات من عدة فصول، في المستوى الإعدادي هناك ثلاثة فصول (أ، ب، ج) والمستوى الإبتدائي هناك فصلان (أ، ب) وفي المستوى المتوسط والمتقدم يتكون كل منهما من فصلين، إذن في معهد النقاية الإسلامي كولوء- كولوء سومنب مادورا هناك تسعة فصول. أما السنة الماضية تركيز المواد التعليمية في كل المستويات على أربع مهارات لغوية ففي هذه السنة تركيز المواد التعليمية في كل المستويات على مهارة واحدة طبقاً لكل المستوى، وهي تركيز المواد التعليمية للمستوى الإعدادي على مهارة الكلام، وتركيز المواد التعليمية للمستوى الإبتدائي على مهارة القراءة، وتركيز المواد التعليمية للمستوى المتوسط على مهارة الاستماع، وتركيز المواد التعليمية للمستوى المتقدم على مهارة الكتابة.

المستويات	الفصول	الطلبة
المستوى الإعدادي	أ	20
	ب	23
	ج	26
المستوى الإبتدائي	أ	18
	ب	15
المستوى المتوسط	أ	30

الأهداف التعليمية في تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء- كولوء سومنب مادورا		
أهداف عامة لتعليم اللغة العربية:		
<ul style="list-style-type: none"> - فهم اللغة العربية الفصيحة المستعملة. - إتقان اللغة العربية لفهم القرآن الكريم خاصة والمطبوعات العربية عامة. - إتقان اللغة العربية الفصحى وممارستها في تسيير شئون الحياة اليومية، وفي مختلف المجالات وتعليمها في المجتمع الإندونيسي. 		
مهارة الاستماع	أهداف عامة	أن يفهم الطلبة مضمون المادة المسموعة جيداً وصحيحاً.
	أهداف خاصة	<ul style="list-style-type: none"> - فهم المادة المسموعة من الغناء والحوار العربية الفصحى. - محاكاة المادة المسموعة من حيث اللهجة والتنغيم العربية.
مهارة الكلام	أهداف عامة	أن يقدر الطلبة على التحدث باللغة العربية فصيحاً وطلاقة.
	أهداف خاصة	<ul style="list-style-type: none"> - أن يتحدث عن شيء استهواه من الأخبار الحديثة. - أن يعبر الطلبة الأفكار وما يشعر تعبيراً شفهياً من النصوص العربية المقروءة.
مهارة	أهداف عامة	أن يفهم الطلبة معاني الكلمات والجمل في النصوص وقواعدها اللغوية بالموضوعات

المتنوعة.	القراءة	
<ul style="list-style-type: none"> - قراءة النصوص العربية قراءة جهرية وصحيحة. - ترجمة النصوص العربية بإعطاء المعنى لكل مفردة. - توضيح الكلمة والجمل من حيث القواعد اللغوية في النص. - استخلاص المادة المقروءة. 	أهداف خاصة	
<ul style="list-style-type: none"> أن يقدر الطلبة على كتابة الجملة المفيدة أو العبارات والأفكار الرئيسية في الفقرات كتابة صحيحة. 	أهداف عامة	مهارة الكتابة
<ul style="list-style-type: none"> - أن يعرف الطلبة قواعد الإملائية الأساسية. - أن يقدر الطلبة على كتابة الجملة المفيدة أو العبارات في الفقرات أو النصوص البسيطة عن الموضوعات المعينة. - أن يقدر الطلبة على تعبير الأفكار تحريرياً حسب الموضوعات المعينة. 	أهداف خاصة	
<ul style="list-style-type: none"> - فهم النصوص المقروءة والمكتوبة والمسموعة من حيث القواعد النحوية والصرفية عن الباب "منصوبات الأسماء" و "مخفوضات الأسماء". - معرفة فوائد باب ثلاثي مزيد سداسي 	أهداف عامة	القواعد النحوية والصرفية

الأعضاء	إثراء ثروة المفردات الجديدة	الليل	حفظ المفردات	4.
الأنشطة الأسبوعية				
الرقم	الأنشطة	الوقت	الهدف	العامل
1.	درس إضافي لكل المهارة	الصباح في الخميس	تنمية مهارات اللغة العربية	الأعضاء
2.	تدريب الخطابة	الصباح في الخميس	تنمية الكفاءة اللغوية	المسؤولون مع الأعضاء
3.	تدريب المناظرة	-	-	-
4.	تدريب قراءة الشعر	-	-	-
5.	تدريب تعبير القصة	-	-	-
6.	تدريب التأليف	-	-	-
7.	مراجعة	الصباح في الإثنين	تعزيز حفظ المفردات	-
8.	اللعبة اللغوية	-	تشجيع الأعضاء	الأعضاء
9.	نشر المقالة العلمية	مرة في الأسبوع	تدريب الكتابة	الأعضاء
الأنشطة الشهرية				
الرقم	الأنشطة	الوقت	الهدف	العامل
1.	تقوم حفظ المفردات	مرة في الشهر	معرفة جملة المفردات المحفوظة	المسؤولون مع الأعضاء
2.	الإختبار نصف فصلية	ديسمبر في الأسبوع الثاني	معرفة مدى نجاح التعليم والمنهج في تحقيقه	الأعضاء
3.	ليلة عرض	مرتين في الشهر	تنمية الكفاءة اللغوية	-

والأغنية العربية من شبكة الإنترنت. تساعد هذه الوسائل الطلبة على محاكاة اللهجة والتنغيم العربية بشكل صحيح، وتدريب حساسيتهم وفهمهم على المادة المسموعة بشكل مباشر. إضافة إلى ذلك، يستخدم المعلم أيضاً النصوص العربية من الجريدة المأخوذة من الإنترنت، ثم يطبعها ويقراها المعلم مباشرة أمام الفصل، وبعد الاستماع يطلب المعلم الطلبة التعبير مرة أخرى عما يستمعوه.

وهناك برنامج خاص للأنشطة الشهرية من النشاط اللغوي في شعبة اللغة العربية وهي مشاهدة الأفلام العربية باستخدام الحاسوب وأجهزة بروجيكتور (LCD Projector) ومكبرة الصوت وهي من الوسائل السمعية والسمعية البصرية. واستخدام هذه الوسائل التعليمية تثير دافعية الطلبة وتشجعهم لمشاركة النشاط اللغوي.

2- الوسائل التعليمية في تعليم مهارة الكلام

الوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام هي الجرائد والمجلات المطبوعة، والمقالات من الأخبار الحديثة مأخوذة من شبكة إنترنت بوسيلة الحاسوب وشبكة الواي فاي (wifi). بهذه الوسائل المذكورة، من المتوقع أن يقدر الطلبة التحدث عن شيء استهواه من الأخبار الحديثة أو العبارة المعروفة باللغة العربية فصيحاً وطلاقة، وزيادة الثروة اللفظية من المفردات الجديدة والتراكيب ويستخدمها في تعبير الأفكار شفويًا.

3- الوسائل التعليمية في تعليم مهارة القراءة

هناك الوسائل التعليمية المستخدمة في عملية تعليم القراءة وهي: السبورة (Whiteboard) والبطاقات (cards). فالسبورة هي إحدى الوسائل التعليمية رخيصة الثمن، سهلة الاستخدام،

الصورة التي تطابق الجمل. يقيس مثل هذا الاختبار قدرة الطلبة على تمييز الأصوات وتمييز الكلمات وتمييز الجمل.

(ب) "اختبار النص المسموع والأسئلة" من الاختبار الموضوعي والجماعي: يستمع الطلبة مادة الاختبار من النص المسموع، وتظهر أمام الطلبة أسئلة واحدة بعدة إجابات، ثم يجيبها الطلبة باختيار إجابة واحدة صحيحة من الإجابة على الخيارات أرقامها أ، ب، ج، د.

(ج) "اختبار الموضوع العام" من الاختبار الموضوعي والجماعي: يستمع الطلبة مادة الاختبار من النص المسموع، وتظهر أمام الطلبة عدة موضوع أرقامها أ، ب، ج، د. ثم يختار الطلبة أنسب الموضوع العام بالنص المسموع.

2- مهارة الكلام: عندما يتكلم الطالب هناك عوامل عديدة جديدة بالمراقبة: النطق والتنغيم والصحة النحوية والمفردات والنبر والوضوح. هل يتكلم الطالب بطلاقة؟ بوضوح؟ هل ينطق الأصوات نطقاً صحيحاً؟ هل يستخدم المفردات المناسبة في كلامه؟ ولقياس مهارات الكلام المختلفة، هناك أنواع عديدة من الاختبارات التي يقوم بها المعلم في اختبارات الكلام للطلبات في المستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية منها:

(أ) "اختبار الأسئلة المكتوبة" من الاختبار الذاتي والفردى: يرى الطالب أسئلة مكتوبة، ثم يطلب منه فردياً أن يجيب عنها أمام المعلم شفهيًا، وعادة يتكون هذا الاختبار من خمس أسئلة.

(ب) "اختبار الأسئلة عن العبارة" من الاختبار الذاتي والفردى: تعرض على الطالب العبارة ويطلب منه أن يعلق عليها

(الفصل الثالث)

وجوه التشابه والاختلاف في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب

مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء- كولوء سومنب مادورا

الرقم	عناصر منهج تعليم اللغة العربية	وجوه التشابه	وجوه الاختلاف
1	أهداف تعليم اللغة العربية	التشابه الأهداف بينهما من ناحية المهارة الكلام والقراءة: من ناحية المهارة الكلام حماسة في تحدث اللغة العربية، ومهارة القراءة ترقية كفاءة الطلاب لتفهم الكتب العربية، وتزويد المعرفة القواعد العربية وأما مهارة الكتابة والإستماع مختلف فيه.	إن الأهداف في تعليم اللغة العربية مختلفان كثيرا، وأهمها لجميع الطلبة في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا تركيز فيه مهارة الكلام كل يوم. واللغة العربية آلة معرفة مهارة الكلام وقليل على تفهم القواعد ورجاء للطلاب استمرار دراستهم في خارج البلاد. وأما طلاب معهد النقاية الإسلامي كولوء- كولوء سومنب مادورا بأن يجعل اللغة العربية آلة على قدرة تفهم الكتب العربية والكلام. وتقسيم المعرفة اللغة العربية على المهارات الأربعة ليس مجموعة في وقت واحد ولكن فيه تقسيم بين وقت المساء على مهارة الكتابة والقراءة ووقت الليلة على مهارة

- عبد المعيد. **منهج تعليم اللغة العربية في معهد المحسنين الإسلامي كرينجي بجامي**
 (دراسة تحليلية تقويمية)، رسالة ماجستير، كلية الدراسات العليا. مالانج :
 مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية 2016م
- علي أحمد مذکور، **تدريس فنون اللغة العربية**، القاهرة: دار الشواف، دون سنة.
- عبد العليم إبراهيم، **طرق التدريس الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية**، القاهرة: دار
 المعارف، 1968م
- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، **طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى**،
 جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: 2002م
- فرج عبد اللطيف بن حسين، 1419هـ، **المناهج وطرق التدريس التعليمية الحديثة**،
 جدة: دار الفنون، المملكة العربية السعودية.
- فتح علي يونس ومحمد عبد الرؤوف، **المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب - من
 النظرية إلى التطبيق -**، القاهرة : مكتبة وهبة، 2003م
- قسم المنهج الدراسي بكلية المعلمين الإسلامية معهد دار السلام كونتور، **أصول التربية
 والتعليم**، كونتور : دار السلام، 2008 م.
- محمد عزت عبد الموجود وزملائه، **أساسية المنهج وتنظيماته**، دار الثقافة للطباعة
 والنشر : 1981 م.

ب. باللغة الأجنبية

- Ainin, Moh (2019). *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang, LISAN ARABI.
- Arikunto, Suharsimi. (2002). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta, PT RENIKA CIPTA.
- Hamalik, Oemar (2010). *Manajemen Pengembangan Kurikulum*. Bandung, Remaja Rosdakarya.
- Hamalik, Oemar (2014). *Kurikulum dan Pembelajaran*. Jakarta, Bumi Aksara.
- Hayil al-Jazi, "Mafhum al-Ta'lim Lughatan wa istilahan," <https://mawdoo3.com>; diakses tanggal 28 Februari 2020.
- Muhtadi Anshori, Ahmad (2009). *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metodenya*. Yogyakarta, Sukses Offset.
- Muna, Wa. (2011). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta. Penerbit Teras.
- Moleong, Lexy, J. (2007). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung, PT. Remaja Rosdakarya.
- Sukmadinata, Nanah Syaodih (2008). *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktek*, Bandung, PT. Remaja Rosdakarya.